

**Объединенный школьный округ Лос-Анджелеса**  
**Соглашение по урегулированию**  
**Дело OCR № 09-21-5901**

Объединенный школьный округ (Округ) Лос-Анджелеса соглашается провести вышеупомянутое целевое расследование, инициированное Управлением по гражданским правам (OCR) Министерства образования США, добровольно заключив настоящее Соглашение по урегулированию (Соглашение) для устранения нарушений и проблем, которые OCR указало в сопроводительном письме об урегулировании. В рамках этого направленного расследования OCR выясняло, предоставил ли округ каждому учащемуся с ограниченными возможностями, имеющему право, бесплатное образование соответствующего уровня (FAPE) в соответствии с требованиями федерального закона и равный доступ к образованию в соответствии с Разделом 504 Закона о реабилитации 1973 г. (Section 504), 29 U.S.C. § 794 и регламентом его реализации, 34 C.F.R. Частью 104 и Title II Закона об американцах с инвалидностью 1990 г. (Раздел II), 42 U.S.C. §§ 12131-12134 и регламентом его реализации, 28 C.F.R. Часть 35.

Настоящее Соглашение направлено на разработку и реализацию плана Округа по компенсационному обучению учащихся с ограниченными возможностями, которые попали под воздействие дистанционного обучения во время пандемии COVID-19. Округ соглашается реализовать план компенсационного обучения в качестве дополнения к существующим процессам<sup>1</sup> и ресурсам для решения и отслеживания проблем, возникающих в связи с предоставлением FAPE в период пандемии. Период пандемии определяется как время, когда Округ проводил дистанционное обучение и/или гибридное очное и дистанционное обучение, начиная с 17 марта 2020 г. и до конца 2021-2022 учебного года<sup>2</sup> из-за пандемии COVID-19.

**I. Назначение администратора для обеспечения выполнения настоящего Соглашения и Плана компенсационного обучения**

A. Округ назначит заместителя генерального юрисконсульта Администратором плана (Администратор плана), который будет контролировать создание и реализацию плана компенсационного обучения.<sup>3</sup> Округ предоставит Администратору плана достаточное количество сотрудников Округа для обеспечения эффективной реализации Плана.

**B. Требования к отчетности:**

1. **К 29 апреля 2022 г.** Округ предоставит OCR для рассмотрения квалификацию, описание должности и состав помощников администратора плана, указанного в Разделе I.A. выше.
2. **К 29 апреля 2022 г.** округ предоставит OCR имя и контактную информацию администратора плана.

---

<sup>1</sup> В настоящее время округ реализует два процесса: компенсационное обучение и восстановление. Настоящее Соглашение посвящено компенсационному образовательному процессу округа.

<sup>2</sup> Поскольку некоторые учащиеся не смогли вернуться к очному обучению в 2021-2022 учебном году из-за своей инвалидности и пандемии COVID-19, для них период пандемии будет включать в себя влияние дистанционного обучения, которое они испытали в 2021-2022 учебном году.

<sup>3</sup> План компенсационного обучения описан в Разделе II.

## **II. План компенсационного образования (План)**

В целях обеспечения того, чтобы Округ (1) определял, какое компенсационное обучение, связанное с периодом пандемии, должно быть предоставлено учащимся с ограниченными возможностями, (2) принимал индивидуальные решения по каждому учащемуся с ограниченными возможностями в отношении необходимости компенсационного образования, и (3) обеспечивал процессуальные меры защиты, предоставленные Section 504, меры, которые будут предприняты Округом, будут описаны в Плане для сотрудников Округа, учащихся и родителей/опекунов, что поддержит его текущие решения о восстановлении или компенсационном обучении для всех учащихся с ограниченными возможностями в Округе. План будет описывать следующее:

- A. Критерии для определения предоставления FARE и Компенсационного обучения.** Описание критериев, которые Округ будет использовать для определения по каждому учащемуся с ограниченными возможностями, получил ли он соответствующие услуги для удовлетворения своих индивидуальных потребностей в период пандемии, и метод определения компенсационного образования для учащихся, не получивших FARE в период пандемии, как описано ниже в Разделе III.
- B. Механизмы отслеживания.** Округ использует систему отчетности Welligent для отслеживания и документирования по каждому учащемуся с ограниченными возможностями данных о принятии решения относительно компенсационного образования; Округ будет использовать Welligent для отслеживания объема, характера и сроков предоставления компенсационного образования (если таковое предусмотрено); Округ будет следить за внедрением компенсационного образования для учащихся, которые должны его получить, как более подробно описано в Разделе IV ниже.
- C. Обучение персонала Округа и работа с родителями/опекунами и заинтересованными сторонами.** Описание обучения касательно Плана компенсационного обучения, включая критерии, которые будут использоваться при принятии соответствующих определений; разъяснительная работа Округа с родителями/опекунами и заинтересованными сторонами в отношении Плана, как более подробно описано в Разделе V ниже.
- D. Требования к отчетности.** Требования к отчетности относительно обучения по вопросам Плана; публикация и распространение Плана рассматриваются в требованиях к отчетности в Разделе V ниже.

## **III. Критерии определения компенсационного обучения**

В соответствии с федеральным законом и в дополнение к текущим решениям Округа о восстановлении или компенсационном обучении, принимаемым для учащихся с ограниченными возможностями, Округ будет использовать критерии и процедуры, описанные ниже:

- A. Рабочие группы по IEP и Разделу 504 примут решение о компенсационном обучении.** Для учащихся с IEP и планами по Section 504 Округ будет следовать положениям Section 504 и IEP для проведения встреч в соответствии с федеральным

законом, принципами и процедурами Округа для обсуждения и решения вопроса о получении учащимися обучения и/или услуг, требуемых FAPE в период пандемии. Во время этих встреч Рабочие группы по IEP и Section 504 примут и задокументируют решение относительно того, требуется ли компенсирующее обучение, и в какой степени.

**В. Вопросы компенсационного обучения.** Чтобы принять решение о компенсационном обучении, Рабочие группы по IEP и Section 504 рассмотрят следующее:

1. Обычное или специальное образование и сопутствующие вспомогательные средства и услуги, требуемые планом учащегося по Section 504 или IEP, действовавшим в начале марта 2020 года;
2. Частота и продолжительность пропуска занятий и связанных с ними услуг;
3. Соответствовало ли специальное образование и/или сопутствующие услуги, которые предоставлялись в период пандемии индивидуальным потребностям учащегося;
4. Текущий уровень успеваемости учащегося;
5. Предыдущие показатели прогресса;
6. Результаты новых оцениваний;
7. Были ли задержки с оцениваниями;
8. Любая другая соответствующая информация.

**С.** При принятии решения о компенсационном обучении Округ предоставит родителям/опекунам учащегося доступ к информации, зарегистрированной Округом, относительно объема специального образования, сопутствующих вспомогательных средств или услуг, предоставленных в период пандемии, включая возможность просмотра журналов IEP или обсуждения реализации услуг по плану Section 504.

**D.** Если родитель/опекун оспаривает решение Рабочей группы по Section 504 или IEP относительно того, были ли услуги предоставлены учащемуся в период пандемии и в какой степени, Округ уведомит родителя/опекуна о процессе, необходимом для оспаривания решения, как предусмотрено процессуальными гарантиями, который включает в себя процесс возмещения личных расходов, понесенных родителем/опекуном для предоставления услуг, требуемых планом IEP учащегося или планом Section 504 в период пандемии. Округ продолжит также уведомлять родителей/опекунов о процессуальных гарантиях, включая право оспорить решение Рабочей группы по Section 504 или IEP посредством беспристрастного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры, если родитель/опекун не согласен с решением о компенсационном обучении, принятым группой по Section 504 или по IEP.

**E.** Для учащихся, в отношении которых было принято решение о восстановлении, которое уже выполняется, при определении объема необходимого компенсационного

обучения рабочая группа IEP может счесть, что услуги по восстановлению уже предоставляются учащемуся, если эти услуги, основанные на персонализированном определении потребностей в компенсационном обучении, отвечают конкретным индивидуальным потребностям учащегося.

**F. Документирование решения о компенсационном обучении.** Рабочие группы IEP и Section 504 задокументируют принятые решения о компенсационном обучении, включая следующее:

1. Определение группой, должно ли проводиться компенсационное обучение;
2. Надлежащие и разумные сроки выполнения согласованных компенсационных услуг;
3. Рабочая группа рассмотрела и обсудила, требуется ли компенсационное обучение по причине пандемии COVID-19, в том числе получил ли учащийся все свое специальное или обычное образование и сопутствующие вспомогательные средства и услуги, требуемые IEP или планом по Section 504, было ли компенсационное обучение определено как необходимое, и дату решения в Welligent. Для учащихся, которые не получили все свое специальное образование и сопутствующие вспомогательные средства и услуги, требуемые их IEP, детали предложения о компенсационном обучении будут задокументированы в разделе FARE 2, в разделе Краткого описания услуг документа IEP. В случае, если рабочая группа определит, что учащийся не получил специального или обычного образования и связанных с ним вспомогательных средств и услуг, требуемых его IEP, а также определила, что никаких компенсационных услуг не требуется, IEP документирует причину такого решения в Части 4, Часть 2. Рабочие группы IEP задокументируют это в Разделе N IEP в Welligent. Рабочие группы по Section 504 также задокументируют эти определения в Welligent.

**G. Требования к отчетности**

Отчетность о выполнении Округом Раздела III рассматривается ниже в требованиях к отчетности Раздела IV. Требования к отчетности, касающиеся обучения, уведомления и распространения Плана, рассматриваются ниже в требованиях к отчетности в Разделе V.

#### **IV. Отслеживание данных об услугах, предоставляемых учащимся с ограниченными возможностями и получающим компенсационное обучение**

**A. Отслеживание данных.** Округ будет использовать свою систему отслеживания специального образования в Welligent, чтобы установить следующее:

1. Общее количество учащихся с ограниченными возможностями в каждом районе Округа в 2019-2020, 2020-2021 и 2021-2022 учебных годах.
2. Общее количество учащихся с ограниченными возможностями на сегодняшний день в каждом районе Округа, для которых была создана рабочая группа по IEP или Section 504 и назначено компенсационное обучение в соответствии с настоящим Соглашением.

3. Общее количество учащихся с ограниченными возможностями, получающих компенсационное обучение, услуги восстановления, компенсационное обучение и услуги восстановления одновременно, или ни то, и ни другое, по каждому району.
4. Учащиеся, для которых рабочая группа по IEP и/или Section 504 определит компенсационное обучение, должны пройти обучение в соответствии с Разделом III настоящего Соглашения. Данные будут включать следующее:
  - a. Идентификационный номер учащегося
  - b. Категория услуг IBP или Section 504 из IBP или плана Section 504 (Услуги)
  - c. Общее (годовое) количество минут на услуги, указанное в IBP или в плане Section 504 (Общее значение)
  - d. Срок предоставления минут по услугам компенсационного обучения (F-END\_DATE).
  - e. Дата завершения минут по услугам компенсационного обучения.
  - f. Сумма услуг по Восстановлению (периодичность, интервал, минуты)
  - g. Дата собрания IBP/Section 504, на котором было принято решение о компенсационном обучении и/или восстановлении.
  - h. Родителям/опекунам было направлено уведомление о доступной им процедуре оспаривания решений о компенсационном обучении, принятых рабочей группой IBP/Section 504.
5. Учащиеся, для которых рабочая группа IEP и/или Section 504 определяет, что компенсационное обучение не должно проводиться в соответствии с Разделом III настоящего Соглашения. Данные будут включать:
  - a. Идентификационный номер учащегося
  - b. Категория услуг IBP или Section 504 из IBP или плана Section 504 (Услуги)
  - c. Общее (годовое) количество минут по услугам, указанное в IBP или в плане Section 504 (Общее значение)
  - d. Количество минут на предоставленные услуги (Предоставленное количество минут)
  - e. Сумма услуг по Восстановлению (периодичность, интервал, минуты)
  - f. Дата собрания IBP/Section 504, на котором было принято решение о Компенсационном обучении
  - g. Дата собрания IBP/Section 504, на котором было принято решение о Восстановлении.
  - h. Родителям/опекунам было направлено уведомление о доступной им процедуре оспаривания решений о компенсационном обучении, принятых рабочей группой IBP/Section 504.

## **В. Требования к отчетности**

1. Сводные данные о компенсационном обучении. Округ будет предоставлять OCR ежеквартальные отчеты об отслеживании данных, указанных выше в Разделах N.A. 1-3, до 30 сентября 2022 года, а затем ежеквартально до завершения мониторинга настоящего Соглашения.
2. Отчетность о совещаниях и решениях групп IEP и Section 504. Округ будет предоставлять OCR ежеквартальные отчеты в формате электронной таблицы,

содержащие данные, указанные выше в Разделах N.A.4 a-g и 5 a-g, до 30 сентября 2022 г., а затем ежеквартально до завершения мониторинга настоящего Соглашения.

3. Ежеквартальная выборка данных по обоснованию компенсационного обучения. Округ предоставит OCR двадцатипроцентную случайную выборку задокументированных обоснований компенсационного обучения, соотносимых с ученическими идентификационными номерами, для тех учащихся, чьи рабочие группы IEP или Section 504 определили, что услуги не были предоставлены, но также, что компенсационное обучение не было обосновано.
4. Ежеквартальные встречи с OCR по данным о компенсационном обучении. Округ будет встречаться с OCR ежеквартально для обсуждения данных по компенсационному обучению. Администратор плана и/или назначенные им лица будут присутствовать на собраниях.
5. Не позднее 15 сентября 2022 г. Округ предоставит OCR шаблон формата Welligent, который был создан и будет использоваться для документирования данных, собранных в Разделе N, как описано выше в Разделе III.F.3 и Разделе IV.A.4 и 5 для студентов с планами Section 504.

## **V. План обучения персонала Округа и работа с сообществом**

**A. Обучение и рекомендации для персонала:** Округ предоставит обучающие материалы и руководство относительно Плана, описанного в Разделе II, критериев, описанных в Разделе III, и отслеживаемых данных, описанных в Разделе IV, всем соответствующим работникам Центрального офиса, Округа, района, и школьному персоналу, на который возложены обязанности согласно Section 504 и Разделу II. Обучение и руководство будут включать информацию о следующем:

1. Обязательство Округа реализовать План, как описано в Разделе II, что является частью его обязательства по предоставлению бесплатного и надлежащего государственного образования учащимся с ограниченными возможностями;
2. Определение компенсационных образовательных услуг, включая критерии, которые должны использовать рабочие группы по IEP и Section 504, как описано в Разделе III;
3. Требование, чтобы сотрудники выполняли План, в том числе, чтобы рабочие группы IEP и Section 504 вводили данные, как описано в Разделе N.

### **Требования к отчетности по обучению**

4. В течение двух (2) календарных дней после утверждения Плана со стороны OCR, который определен в рамках положений настоящего Соглашения, Округ предоставит OCR копию письменных инструкций и учебных материалов для обучения, описанных выше в Разделе V.A. В течение четырех (4) календарных дней с момента предоставления Округом письменных инструкций и учебных материалов OCR направит Округу обоснованный отзыв о любом несоответствии с законом или требованиями Плана.

5. В течение 30 дней с момента утверждения OCR учебных материалов Округ предоставит OCR документацию, подтверждающую, что письменные инструкции и обучение были предоставлены всем соответствующим сотрудникам центрального офиса, Округа, окружного района и школы, которые предоставляют специальное или обычное обучение, соответствующие вспомогательные средства или услуги для учащихся с ограниченными возможностями.

**В. План работы с сообществом:** Работая с родителями/опекунами и заинтересованными сторонами, Округ обеспечит их информирование о Плате, включая деятельность Округа по неформальному и формальному урегулированию в соответствии с требованиями IBP и Section 504 в отношении споров, возникающих в связи с решениями о компенсационном обучении. Округ использует свои существующие способы контакта для ответов на вопросы родителей/опекунов.

1. Способы контакта для ответов на вопросы родителей/опекунов включают, помимо прочего, следующее:
  - a. Родительские комитеты центрального офиса Округа для родителей и общественных служб (например, Общественный консультативный комитет (CAC), Окружной консультативный комитет по изучению английского языка (DELAC) и Консультативный комитет для родителей (PAC))
  - b. Заседание Комитета по специальному образованию при Совете по образованию
  - c. Заседание Комитета по взаимодействию с семьей и общиной при Совете по образованию
  - d. Специализированные районные колл-центры, горячие линии и линии помощи
  - e. Родительские и семейные центры
  - f. Отделы специального образования районов Округа
  - g. Координаторы по работе с родителями
  - h. Специализированные веб-сайты Округа (например, домашняя страница Округа, Отдел специального образования, Отдел обучения, Управление по соблюдению справедливости в сфере образования и т. д.).
  - i. Информационные бюллетени для родителей Округа, выходящие дважды в месяц
  - j. Родительский портал
2. Администратор Плана будет документировать, отслеживать и рассматривать проблемы и/или жалобы, касающиеся реализации Плана;
3. Администратор Плана будет координировать информирование родителей/опекунов и других заинтересованных сторон о Плате, включая следующее:
  - a. В целях ознакомления родителей/опекунов и заинтересованных сторон с Планом Округа и процессом принятия решений о компенсационном обучении в период пандемии, которые должны быть приняты в рамках IBP и Section 504, Округ предоставит обзор Плана, включая неформальное и формальное урегулирование в соответствии с требованиями процедур IBP и Section 504 для споров, возникающих в связи с решениями о

компенсационном обучении. Эти обзоры, предоставляемые Округом, будут проводиться на десяти (10) официальных публичных собраниях с участием родителей/опекунов, которые состоятся в период с конца 2021–2022 учебного года до начала 2022–2023 учебного года. Десять (10) официальных публичных заседаний с участием родителей/опекунов перечислены ниже:

Консультативный комитет сообщества (CAC), Окружной консультативный комитет для изучающих английский язык (DELAC), Консультативный комитет для родителей (PAC), Заседание Комитета по специальному образованию при Совете по образованию и Заседание Комитета по вопросам семьи и взаимодействия при Совете по образованию.

- b. Округ подготовит брошюру/почтовую рассылку, сообщающую о том, что разработан План, описанный в Разделе II выше, и предоставляющую его краткое описание; и разошлют брошюру/почтовую рассылку родителям/опекунам учащихся с ограниченными возможностями и заинтересованным сторонам в начале реализации Плана.
- c. Округ создаст общедоступный портал Плана со ссылками на сам План, а также с уведомлениями о десяти (10) официальных публичных собраниях с участием родителей/опекунов, упомянутых выше, брошюрами/почтовой рассылкой и контактной информацией Администратора плана для решения проблем. Это будет размещено на видном месте на домашней странице Округа и будет доступно для лиц с ограниченными возможностями и переведено на соответствующие языки.

#### 4. Требования к отчету по Плану работы с общественностью:

- a. К 29 апреля 2022 года Округ предоставит OCR копии слайдов презентации и/или письменные материалы, которые он будет использовать на десяти (10) официальных публичных собраниях с участием родителей/опекунов, описанных выше в Разделе V.B.3.1. В течение четырех (4) календарных дней с момента предоставления Округом слайдов презентации и/или письменных материалов, OCR предоставит Округу обоснованный отзыв о любом несоответствии закону или требованиям Плана.
- b. К 29 апреля 2022 года Округ предоставит OCR даты запланированных публичных собраний и ссылки на веб-сайты для объявлений об общественных собраниях.
- c. К 31 октября 2022 года Округ предоставит OCR документальное подтверждение проведения собраний.
- d. К 29 апреля 2022 г. Округ предоставит OCR копию брошюры/почтовой рассылки, как описано выше в Разделе V.B.3.2. В течение 4 (четырёх) календарных дней с момента предоставления брошюры/почтовой рассылки OCR предоставит Округу обоснованный отзыв о любом несоответствии с законом или требованиями Плана. Округ предоставит OCR документальное



подтверждение того, что брошюра/почтовая рассылка была отправлена родителям/опекунам и заинтересованным сторонам до 9 мая 2022 года.

- e. К 29 апреля 2022 года Округ предоставит OCR контент для размещения на общедоступном портале Плана, описанном выше в Разделе V.B.3.3. В течение 4 (четырёх) календарных дней с момента подачи Округом материалов для размещения на общедоступном портале Плана OCR предоставит Округу обоснованный отзыв о любом несоответствии с законом или требованиями Плана. К 9 мая 2022 года Округ предоставит OCR ссылки на информацию, размещенную на своем веб-сайте.
- f. Дважды в год администратор Плана будет предоставлять OCR сводку о жалобах, связанных с реализацией Плана, о которых будет сообщаться в процессе урегулирования проблемы Округом, или которые будут подаваться в районные отделения Округа родителями/опекунами или другими заинтересованными сторонами, до окончания мониторинга настоящего Соглашения.

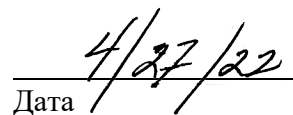
### Общие требования

Подписывая настоящее Соглашение, Округ понимает, что он соглашается своевременно предоставлять данные и другую информацию в соответствии с требованиями к отчетности, предусмотренными настоящим Соглашением. Кроме того, Округ понимает, что во время мониторинга настоящего Соглашения, при необходимости, OCR может посетить Округ, взять интервью у сотрудников и учащихся и запросить такие дополнительные отчеты или данные, которые необходимы OCR, чтобы определить, выполнил ли Округ условия и обязательства настоящего Соглашения и находится в соответствии с законами и правилами, являющимися предметом настоящего расследования. После того, как Округ удовлетворит условия и обязательства Соглашения, а также законы и правила, являющиеся предметом настоящего расследования, OCR закроет дело.

Округ понимает и признает, что OCR может инициировать разбирательство для обеспечения соблюдения конкретных условий и обязательств настоящего Соглашения и/или Section 504, Раздела II, а также регламента(ов) их применения. Прежде чем начать такое разбирательство, OCR направит Округу письменное уведомление о предполагаемом нарушении и предоставит 60 календарных дней для устранения предполагаемого нарушения.

Соглашение вступает в силу немедленно после его подписания представителем Округа ниже.

  
Альберто М. Карвалью  
Старший инспектор

  
Дата